



EROGATORE  
DI  
SICUREZZA  
PER ESCA  
RODENTICIDA

# NUOVO RISTORAT NUOVO RISTORAT



CON BARRA METALLICA

DPL-00233

**Colkim**

Via Piemonte 50 - 40064 Ozzano Emilia BO - Tel. 051.799.445  
colkim@colkim.it / www.colkim.it

**Colkim**

# L'EROGATORE di esca per ratti e topi più venduto!

The best-selling BAIT STATION for rats and mice!

NOVITÀ  
NEW

2014

BREVETTATO NEL 1987,  
IL RISTORAT  
HA GODUTO DI PICCOLI E UTILI AGGIUSTAMENTI  
NEL CORSO DEGLI ANNI.

Patented in 1987, over the years Ristorat benefited of minor but useful adjustments.

DA QUEST'ANNO È DOTATO DI UNA BARRETTA METALLICA PER FISSARE L'ESCA IN MODO VELOCE E SICURO. SI PUÒ POSIZIONARE SIA IN ORIZZONTALE SIA IN VERTICALE IN BASE ALLE ESIGENZE DEL TRATTAMENTO.

From this year Ristorat is equipped with a metal bar to allow a faster and safer fixing of the bait. Depending on the treatment's need, the bar can be placed both horizontally and vertically.

## FISSAGGIO AI SOSTEGNI VERTICALI

Fixing to vertical standings

Grazie all'apposita staffa per pali ed altri sostegni verticali, che riesce ad "abbracciare" pali tondi di diametro compreso tra i 2,5 e i 6 cm, è possibile fissare agevolmente il Ristorat, avvalendosi dei galletti in dotazione.

The included "U" hook can fix Ristorat to rounded poles or other vertical standings with cm 2,5 - 6 diameters. To lock the Ristorat to the pole use the wing nuts.



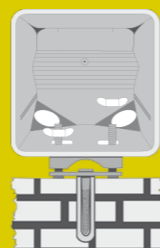
## FISSAGGIO ALLE PARETI

Fixing to vertical standings

È possibile fissare il ristorat al muro grazie all'apposita staffa, forando con una punta da trapano di Ø 8 ad un'altezza di 11,5 cm circa dal pavimento. Utilizzando la stessa chiave che si utilizza per bloccare il coperchio, si assicura la staffa al muro e, servendosi dei galletti, si fissa il Ristorat.

In alternativa è possibile fissare la piastrina al muro senza forarlo, utilizzando opportuni sigillanti.

To fix Ristorat to the wall, drill a hole Ø 8 mm about 11,5 cm from the floor. With the same key that locks the cover, fix the anchor plate to the wall using the wing nuts. It is also possible to fix the anchor plate to the wall without drilling a hole, but using suitable sealing glue.

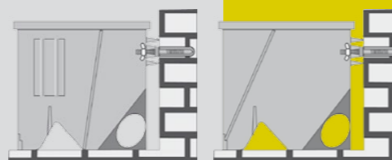


## TRAMOGGIA

Hopper

Grazie alle nuove guide per la tramoggia, adesso è possibile utilizzare anche i blocchi paraffinati con il foro centrale (Bell Labs). Per usufruire di questa nuova opportunità, occorre rompere la parte centrale ad arco della tramoggia; successivamente bisogna inserire la tramoggia nelle nuove guide in modo che risulti verticale. Per una maggiore sicurezza i blocchi vanno inseriti nell'asta in acciaio zincato fornita in dotazione. Questa asta può essere utilizzata sia in verticale inserendola nel suo alloggiamento sul fondo del ristorat o in orizzontale nelle apposite guide a "V" poste su i lati interni dell'erogatore. In questo ultimo modo l'esca in blocchi risulta notevolmente sollevata da terra e quindi al riparo dell'acqua stagnante presente in alcune situazioni. Le granaglie potranno essere utilizzate posizionando la tramoggia come di consueto.

With the new hopper's guides, it is possible to use also the paraffined blocks with the central hole (Bell Labs). To use this new tool, it simply needs to break the hopper's central arc; then insert the hopper in the new vertical guides. For an increased safety, the bloc must be inserted in the featured rod. You may place the rod inside the station in vertical position using the apposite hole on the bottom, or horizontally using the "V" guides on the walls of the station. In the horizontal position, the blocks are away from the ground and protected from dust and wet. Meal bait, pellets or seed can be used with the hopper in the usual guides.



Ristorat può contenere fino a 500g di esche rodenticide in pellet o grani. Inoltre, grazie alla nuova barretta metallica, è possibile fissare in sicurezza bustine in pasta o blocchi paraffinati. La barretta può essere posizionata sia in verticale sia in orizzontale, permettendo di fissare anche i blocchi da 200g. In entrambi i casi, la barretta viene perfettamente ancorata negli appositi alloggi, diventando ancora più sicuro per ambienti sensibili.

## 1 VERSATILE

Versatile

Ristorat is studied to contain up to 500g of pellet or grain rodents' bait. Moreover, thanks to the new metal bar, it is now also possible to securely fix pasta bait or wax blocks. The new bar can be placed both horizontally and vertically thus allowing also the placement of 200g blocks. Thanks to the bar which is perfectly anchored in seats, Ristorat is now even safer when used in sensitive environments.



Ristorat è costruito in robusto materiale plastico, inattaccabile dagli agenti atmosferici e dallo smog, praticamente indistruttibile. Grazie ad un sistema brevettato può essere agganciato a qualsiasi paletto, per esempio quelli della segnaletica stradale oppure alle pareti in muratura.

## 2 INDISTRUTTIBILE

Indestructible

Ristorat is made of hard and water proof plastic, which cannot be damaged by pollution, etc. It is practically indestructible. An original patented system make it possible to lock the Ristorat box to any pole, pylon, wall, etc.



Ristorat è un erogatore permanente di esca rodenticida che viene utilizzato con la massima sicurezza in moltissimi luoghi: centri urbani, discariche pubbliche industrie alimentari, allevamenti, campi coltivati, sponde di fiumi, laghi e canali, camping, parcheggi, stazioni di rifornimento, giardini pubblici, aree di sosta e di servizio, industri in genere.

## 3 ESTERNI - INTERNI

Outdoor - indoor

Ristorat can be safely used everywhere: towns, dumps, food plants, slaughterhouses, breedings, campings, public gardens, etc.



Ogni Ristorat comprende: fissaggio ai sostegni verticali, piastra di fissaggio ai muri, tassello a vite, rondelle e galletti per completare il fissaggio in sicurezza.

## 4 INASPORTABILE

Unremovable

Each Ristorat includes: fixing tool to poles and vertical standings, anchor plate for walls, screw and plugs, wing nuts and washers in order to complete the fixing.



è estremamente facile sistemare, spostare, aprire e chiudere il Ristorat solo per chi dispone della chiave di apertura ed è a conoscenza delle sue particolari caratteristiche: chi non possiede questo strumento non potrà, invece, avere accesso al Ristorat e non potrà asportare il contenuto.

## 5 SICURO

Safe

If you are provided with the appropriate key and if you know the Ristorat features, it is extremely easy to fix, to open, to secure, to move; but if you don't have this tool, you will not be able to open it and remove the bait.